



UNIVERSITY OF  
CALGARY

Faculty of Arts  
School of Languages, Linguistics, Literatures and Cultures

FREN 329  
Expression écrite et orale  
Winter 2023  
MWF 11:00am–11:50am @ CHE 114

COURSE OUTLINE

**INSTRUCTOR'S NAME:** Dr. Hasheem Hakeem

**OFFICE HOURS:** By appointment @ CHC 312

**E-MAIL:** [hasheem.hakeem@ucalgary.ca](mailto:hasheem.hakeem@ucalgary.ca) I will respond to e-mails within 48 hours during weekdays

**DESCRIPTION**

Par l'étude de textes littéraires et d'articles de presse abordant des enjeux sociaux contemporains, ce cours vise à initier le corps étudiant au travail pratique de la recherche, à l'apprentissage des techniques de rédaction du compte-rendu critique et de la dissertation, de même que l'art de faire valoir son point de vue dans un contexte d'échange écrit et oral.

**OBJECTIVES**

À la fin de la session, les étudiant.e.s sauront, entre autres, organiser leurs idées et leurs arguments dans un texte clair et cohérent (résumé, compte-rendu, dissertation), composer un plan de dissertation, élaborer une problématique et s'exprimer habilement à l'écrit et à l'oral tout en développant leur esprit critique et de synthèse.

**OUTCOMES**

Ce cours prépare les étudiant.e.s à poursuivre leur apprentissage dans les cours plus avancés et plus approfondis du niveau 400.

**REQUIRED COURSE MATERIALS**

Kapesh, An Antane. *Je suis une maudite sauvageonne*. Mémoire d'encrier, 2019.  
(Veuillez noter que ce livre n'est pas disponible à la librairie de l'université. Vous pouvez le commander en ligne, sur Amazon ou sur Gallimard, par exemple.)

**RECOMMENDED COURSE MATERIALS**

1. Antidote : correcteur, dictionnaires et guides (<https://www.antidote.info/fr/>)
2. Gagnon, Anne, et coll. *Guide des procédés d'écriture*. ERPI, 2007.

**COURSE NOTES**

1. L'assiduité, la lecture régulière des textes et la participation active aux discussions sont des conditions de base pour la réussite de ce cours.
2. Les travaux soumis en retard sans l'approbation de l'instructeur seront sanctionnés par **une pénalité de 10% par jour de retard, y compris les week-ends**. Veuillez noter qu'après deux jours de retard, le travail ne sera plus accepté.
3. Dans un souci d'équité, aucun test de rattrapage ne pourra être proposé en cas d'absence. Tout devoir manqué se verra attribuer la note de zéro. Cependant, si l'étudiant.e a informé l'instructeur de son absence au



UNIVERSITY OF  
CALGARY

Faculty of Arts

School of Languages, Linguistics, Literatures and Cultures

préalable et en a donné les raisons, le **pourcentage dédié au devoir manqué pourra être reporté** à un autre élément du cours.

4. Si vous choisissez de me contacter par courriel, inscrivez clairement l'objet de votre message ainsi que le numéro du cours ; il m'est difficile de répondre par courriel aux questions vagues ou nécessitant de longues explications. Le mieux et le plus utile serait, dans de tels cas, de se parler de vive voix. **Écrivez-moi en français.**

**ASSESSMENT**

1. **Quiz de lecture (2 x 10% = 20%)**

**Vendredi 17 février 2023** et **vendredi 24 mars 2023** ; quiz de lecture de 50 minutes qui sera fait en classe sur D2L. Veuillez apporter votre ordinateur. Le seul matériel autorisé est le texte lui-même. Le premier quiz portera sur un article de presse, alors que le deuxième sera basé sur un texte littéraire. Format : questions à choix multiple et V/F, ainsi qu'un commentaire de 125 à 150 mots qui répondra à une question d'analyse critique.

2. **Compte-rendu critique (20%)**

Travail de rédaction de 800 à 900 mots à faire à la maison et à rendre dans D2L Dropbox le **vendredi 10 février 2023 11:59pm**. Le compte-rendu critique sera basé sur un éditorial qui vous sera fourni le vendredi 27 janvier 2023.

3. **Table ronde (20%)**

Cet exposé oral, fait individuellement, pendant les heures du cours, et d'une durée totale de 5 minutes (suivi d'une discussion), présentera une analyse d'un chapitre (choisi par l'instructeur) de l'ouvrage « Je suis une maudite sauvagesse » d'An Antane Kapesch. Cette présentation aura lieu dans le cadre d'une table ronde regroupant trois étudiant.e.s. Trois séances seront consacrées aux tables rondes : **lundi 13 mars 2023**, **mercredi 15 mars 2023** et **vendredi 17 mars 2023**. Chaque séance sera divisée en deux blocs de temps de 25 minutes. Veuillez noter que seul.e.s les étudiant.e.s qui présentent sont prié.e.s de venir en classe.

4. **Dissertation finale (30%)**

Travail de rédaction de 900 à 1000 mots à faire à la maison et à rendre en classe (en format papier seulement) le **mercredi 12 avril 2023**. La dissertation finale sera basée sur un texte littéraire. Le sujet de la dissertation vous sera fourni le vendredi 31 mars 2023.

5. **Participation et assiduité (10%)**

La note de participation relève de la présence pendant les séances de cours ainsi que la participation active en classe, notamment à travers les discussions et la réalisation d'exercices pratiques. Les absences chroniques et non justifiées ainsi que les arrivées tardives/départs anticipés seront reflétés dans votre note. **Votre note finale sera réduite de 2 points dans cette catégorie pour chaque absence non justifiée, arrivée tardive/départ anticipé chronique.** Par exemple, si vous avez obtenu 88% (A-) dans le cours mais que vous avez 4 absences non justifiées pendant le semestre, votre note finale pourrait être réduite à 80% (B), jusqu'à 10%. Veuillez noter que vous avez droit à une absence non justifiée.

**\*Veuillez noter qu'il n'y aura PAS d'examen final pour ce cours. La note finale attribuée sera déterminée par la cumulation proportionnelle des résultats obtenus à chacune des cinq épreuves notées pour ce cours.**



## Faculty of Arts

### School of Languages, Linguistics, Literatures and Cultures

#### **GRADING SCALE**

A+ = 100-96    A = 95-91    A- = 90-86    B+ = 85-81    B = 80-76    B- = 75-71  
C+ = 70-67    C = 66- 62    C- = 61-58    D+ = 57-54    D = 53-50    F = 49%

The official grading system (A=4, B=3, C=2, D=1) will be applied for the calculation of the final mark.

#### **INTEGRITY AND CONDUCT**

All members of the University community have a responsibility to familiarize themselves with the Statement on Principles of Conduct, and to comply with the University of Calgary Code of Conduct and Non-Academic Misconduct policy and procedures (available at: <http://www.ucalgary.ca/pubs/calendar/current/k.html>).

##### **Academic misconduct**

Academic Misconduct refers to student behavior which compromises proper assessment of a student's academic activities and includes: cheating; fabrication; falsification; plagiarism; unauthorized assistance; failure to comply with an instructor's expectations regarding conduct required of students completing academic assessments in their courses; and failure to comply with exam regulations applied by the Registrar.

For information on the Student Academic Misconduct Policy and Procedure please visit: <https://ucalgary.ca/policies/files/policies/student-academic-misconduct-policy.pdf>, and <https://ucalgary.ca/policies/files/policies/student-academic-misconduct-procedure.pdf>

Additional information is available on the Academic Integrity Website at <https://ucalgary.ca/student-services/student-success/learning/academic-integrity>

#### **INTELLECTUAL PROPERTY AND COPYRIGHT LEGISLATION**

Course materials created by instructors (including presentations and posted notes, labs, case studies, assignments and exams) remain the intellectual property of the instructor. These materials may not be reproduced, redistributed or copied without the explicit consent of the instructor. All students are required to read the University of Calgary policy on Acceptable Use of Material Protected by Copyright (<https://www.ucalgary.ca/policies/files/policies/acceptable-use-of-material-protected-by-copyright.pdf>) and requirements of the Copyright Act (<https://laws-lois.justice.gc.ca/eng/acts/C-42/index.html>) to ensure they are aware of the consequences of unauthorised sharing of course materials (including instructor notes, electronic versions of textbooks etc.). Students who use material protected by copyright in violation of this policy may be disciplined under the Non-Academic Misconduct Policy.

#### **FREEDOM OF INFORMATION AND PRIVACY (FOIP) ACT**

Graded assignments will be retained by the Department for three months and subsequently sent for confidential shredding. Final examinations will be kept for one calendar year and subsequently sent for confidential shredding. Said material is exclusively available to the student and to the department staff requiring to examine it. Please see <https://www.ucalgary.ca/legalservices/foip> for complete information on the disclosure of personal records.

#### **ACADEMIC ACCOMMODATIONS**



**Faculty of Arts**  
**School of Languages, Linguistics, Literatures and Cultures**

It is the student's responsibility to request academic accommodations according to the University policies and procedures listed below. The student accommodation policy can be found at: <https://ucalgary.ca/student-services/access/prospective-students/academic-accommodations>.

Students needing an Accommodation because of a Disability or medical condition should communicate this need to Student Accessibility Services in accordance with the Procedure for Accommodations for Students with Disabilities (<https://www.ucalgary.ca/policies/files/policies/procedure-for-accommodations-for-students-with-disabilities.pdf>).

Students needing an Accommodation in relation to their coursework or to fulfil requirements for a graduate degree, based on a Protected Ground other than Disability, should communicate this need, preferably in writing, to their Instructor or the Department Head/Dean or to the designated contact person in their Faculty.

### **FACULTY OF ARTS PROGRAM ADVISING AND STUDENT INFORMATION RESOURCES**

Have a question, but not sure where to start?

The Arts Students' Centre is the overall headquarters for undergraduate programs in the Faculty of Arts. The key objective of this office is to connect students with whatever academic assistance they may require.

In addition to housing the Associate Dean (Undergraduate Programs and Student Affairs) and the Associate Dean (Teaching, Learning & Student Engagement), the Arts Students' Centre is the specific home to:

- Program advising
- Co-op Education Program
- Arts and Science Honours Academy
- Student Help Desk

Location: Social Sciences Room 102

Phone: 403-220-3580

Email: [ascarts@ucalgary.ca](mailto:ascarts@ucalgary.ca)

Website: [arts.ucalgary.ca/undergraduate](http://arts.ucalgary.ca/undergraduate).

For registration (add/drop/swap), paying fees and assistance with your Student Centre, contact Enrolment Services at 403-210-ROCK [7625] or visit them at the MacKimmie Block.

Contacts for the Students' Union Representative for the Faculty of Arts: [arts1@su.ucalgary.ca](mailto:arts1@su.ucalgary.ca), [arts2@su.ucalgary.ca](mailto:arts2@su.ucalgary.ca), [arts3@su.ucalgary.ca](mailto:arts3@su.ucalgary.ca), [arts4@su.ucalgary.ca](mailto:arts4@su.ucalgary.ca).

### **INTERNET AND ELECTRONIC COMMUNICATION DEVICES**

Devices such as laptops, palmtops and smartbooks are allowed provided that they are used exclusively for instructional purposes and do not cause disruption to the instructor and to fellow students. Cellular telephones, blackberries and other mobile communication tools are not permitted and must be switched off.

### **SUPPORT AND RESOURCES**

Links to information that is not course-specific related to student wellness and safety resources can be found on the Office of the Registrar's website: <https://www.ucalgary.ca/registrar/registration/course-outlines>.